

Hebreeuws ophalen?

SPREKENDE BIJBEL

door ds. M. Aangeenbrug

Grondtalen studeren is altijd een hele kluit. Het is het je eigen maken van een taalgebied dat totaal vreemd overkomt. Heel anders dan de ons omringende talen. Qua letters, qua zinsopbouw, qua tijdsaanduiding en ga zo maar door.

Menigeen heeft zitten zweten om zich de taal eigen te maken. Al die vreemde tekens, hoe krijg je daar ooit grip op en hoe wordt het een taal die jou wat te zeggen heeft. Later gaat het lezen steeds beter, maar dan komt de enorme klus van het herkennen van de stam. Vooral dan wanneer de vervoeging een onmogelijke wending lijkt genomen te hebben.

Reden - helaas - voor menig collega om maar niet zoveel Hebreeuws meer te lezen. Hooguit wordt de tekst waarover gepreekt wordt nog even bekeken. Of, gaat u er goed voor zitten en leest u het hele gedeelte hardop voor uzelf voor? Het is wel een waardevolle oefening om de taal bij te houden. En nodig om het bijbels spreken te verstaan. Hardop lezen.

Vooral omdat je, wanneer je alleen maar de tekst stil voor je zelf leest er ook in de uitspraak en de klanken kunt gaan vergissen. Het uitspreken van de tekst kan vaak al veel voor informatie opleveren over wat de exegese zal brengen.



De website <http://www.talkingbibles.com/> levert een prachtige mogelijkheid om de Hebreeuwse tekst aan u voor te laten lezen. Zoek in uw Bijbel het hoofdstuk op wat u lezen wilt. Dan klikt u op de website het bijbelboek aan en kiest het hoofdstuk uit en de Hebreeuwse tekst wordt u vakkundig voorgelezen.

Weliswaar is het zo dat wanneer u het bijbelboek aangeklikt het de voorlezer bij hoofdstuk 1 al direct begint, maar u kunt dan alsnog naar het gezochte hoofdstuk gaan. Ook daar begint de voorlezing bij vers 1. Er wordt niet exact aangegeven bij welke vers de lezing is, zo dat u op het gevoel af met de schuifbalk naar het gezochte gedeelte moet gaan. Bij lange hoofdstukken kan dat lastig zijn.

Maar ondanks deze kleine handicap is deze site aan te bevelen. Als extra kunt u vanaf deze website ook een cd met het hele Hebreeuwse Oude Testament bestellen. Verder vinden we op deze website ook nog een link naar een draagbare gesproken Bijbel in het Engels. Het ziet er uit als een gewone zak Bijbel met op de zijde, waar we normaal de duimgreep vinden de knoppen voor aan/uit, hard/zacht. Voor slechthorenden een uitkomst.

Weliswaar nu alleen nog maar met een Engelse versie. Maar zeker zal zich dit in de toekomst ook uitbreiden. Want ook nu al is er een Nederlandstalige Voorleesbijbel beschikbaar, maar dan op CD-ROM.

